



Pascal  
Lacoste

# leSoleil

## LA PEUR D'UN «COUP FOURRÉ»

L'ex-soldat qui a fait une grève de la faim craint que les tests médicaux proposés par le gouvernement servent à le discréditer. **PAGE 3**

### SKI DE FOND

### DÉPART DU TONNERRE POUR ALEX HARVEY

**PAGE 54**

### LE PÈRE NOËL ARRIVE!



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Des dizaines de milliers d'enfants ont patiemment attendu le passage du père Noël dans les rues des quartiers Saint-Roch et Saint-Sauveur, lors de la 10<sup>e</sup> Parade des jouets, hier. **PAGE 6**



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

### PASCAL PICARD

### L'heure des retrouvailles

**PAGE 37**

**CONDOS-TERRASSES DANS UN SECTEUR PAISIBLE**  
AVEC VUE SUR LA VILLE, la montagne et la rivière Saint-Charles

**CONDOS 2 OU 3 CHAMBRES**  
prêts pour livraison immédiate

**70 condos terrasses 418.649.0600**  
600, rue Bourdages, Québec Du mercredi au dimanche de 13h à 17h



Voir plan sur le site  
[www.rivegauche.ca](http://www.rivegauche.ca)



3026473



# arts&spectacles

P A S C A L E P I C A R D

## LE GRAND RETOUR

On a longtemps attendu *A Letter To No One*, le deuxième album du Pascale Picard Band, paru en mai dernier. Et on attendait impatiemment de renouer avec la chanteuse sur scène. C'est hier que l'artiste a fait son retour officiel dans sa ville natale en montant sur les planches du Grand Théâtre. En forme, la Pascale? La critique de Nicolas Houle en page 42.



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

### Aujourd'hui

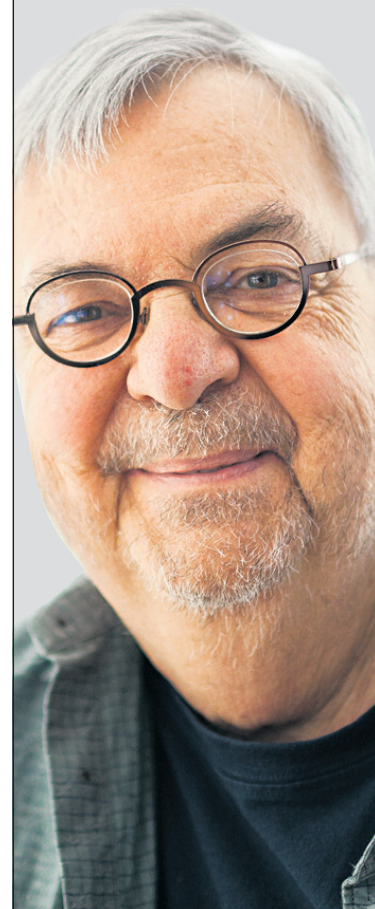
L'ALCOOLISME DE RENAUD INQUIÈTE  
→ 38

UNE SÉLECTION DES LIVRES DE LA SEMAINE  
→ 39

LA CHRONIQUE LITTÉRAIRE DE DIDIER FESSOU  
→ 43

### Demain

La dernière pierre du monument de Michel Tremblay





# Des proches du chanteur Renaud s'inquiètent

PARIS — Des proches du chanteur français Renaud, dont son frère Thierry Séchan et le chanteur Hugues Aufray, s'inquiètent de son état de santé, entre dépression et alcool, mais interrogé par le journal *Le Parisien*, il assure qu'il va bien même s'il reconnaît vivre «une période un peu difficile».

«Je vais bien, merci», assure Renaud, interrogé par le quotidien à la terrasse d'une grande brasserie parisienne où il a ses habitudes. *Le Parisien* souligne que le chanteur parle «en tremblant, sans jamais tourner les yeux vers son interlocuteur [...], le visage creusé par des cernes abyssaux».

«Je traverse une période un peu difficile avec mon divorce, mais

bon, c'est la vie», ajoute-t-il, tout en assurant ne pas avoir repris la boisson : «Si avaler deux pastis dans un repas, c'est boire du matin au soir...»

## PAS DE NOUVELLES CHANSONS

Le chanteur, âgé de 59 ans, dit également qu'il n'a pas l'intention de revenir sur scène : «De toute façon, je n'ai pas de nouvelles chansons, je n'en écris plus, je n'ai pas d'inspiration.»

«Il boit comme on peut prendre des antidépresseurs pour aller mieux. Actuellement, pour moi, mon frère cherche, il attend un déclin, soit pour écrire, soit pour rencontrer une nouvelle femme», témoigne de son côté Thierry Séchan, évoquant un «suicide à petit feu».

Renaud a récemment divorcé après son mariage en 2005 avec Romane Serda. Au début des années 2000, il avait fait état de sa dépendance à l'alcool dans sa chanson *Docteur Renaud, Mister Renard*. Il avait ensuite assuré être guéri de sa dépendance grâce à sa femme. «On a pensé le mettre dans une structure adaptée, mais il ne veut pas l'envisager», dit Thierry Séchan.

«Je suis prêt à faire la première partie, puis à l'accompagner à la guitare dans son orchestre. Il me dit : "Pourquoi pas ?"» témoigne Hugues Aufray en évoquant des concerts communs. «Mais il faut d'abord le remettre debout. Il n'est pas en état de chanter. Il ne fait que boire, il se nourrit d'alcool», continue-t-il. **AFP**



PHOTO THÈQUE LE SOLEIL

«Je traverse une période un peu difficile avec mon divorce, mais bon, c'est la vie [...] Si avaler deux pastis dans un repas, c'est boire du matin au soir...»

— Renaud

22729631

Prix reconnaissance 2011

**Chefs de file**

## Des restaurateurs émérites de la région de Québec honorés!

*La Fondation ARQ a levé son chapeau à Mme Rita Ménard et M. Jean-Pierre Ménard*

**Le Manoir**

Pour connaître les adresses complètes des 3 restaurants, consultez le site Internet : [www.restolemanoir.com](http://www.restolemanoir.com)

**Félicitations!**

Denis Lemelin, Photo Motion

Les prix *Chapeau restaurateurs!*\* célèbrent la passion du métier et mettent en lumière la réussite.

Présentés par la **Fondation ARQ**, ces prix ont été créés afin de rendre hommage à des restaurateurs et restauratrices qui, par leurs réalisations, leur leadership, ont contribué de façon marquée au développement et au rayonnement de l'industrie de la restauration dans leur milieu au cours des dernières années.

Trois autres prix *Chapeau restaurateurs!* ont également été décernés lors de cette rencontre. Les lauréats de la catégorie *Chefs de file* sont **Mme Carole Faucher** et **M. Jean Rossignol**, de *L'Auberge du Mange Grenouille* (Le Bic), **M. Martin Lampron**, du restaurant *Le Carlito* (Trois-Rivières) ainsi que **Mme Cathy Marcil** et **M. Jonathan Marcil**, de l'entreprise *Les Acolytes traiteur* (Saint-Rémi), lauréats de la nouvelle catégorie *Jeune restaurateur*.

\*Précédemment appelés prix *Coup de chapeau*.

C'est lors de la Rencontre annuelle des membres de l'Association des restaurateurs du Québec (ARQ) du 8 novembre dernier que la Fondation ARQ a reconnu et souligné la contribution d'une restauratrice et d'un restaurateur d'exception, passionnés de restauration, **Mme Rita Ménard** et **M. Jean-Pierre Ménard**, des restaurants *Le Manoir* (Trois-Rivières, Sainte-Foy et Charlesbourg). Dans l'ordre habituel : **Mme Lyne Rodrigue**, directrice, Restauration, Alimentation, Agences et ventes auxiliaires de la SAQ, **M. Jean-Pierre Ménard** et **Mme Rita Ménard**, lauréats, des restaurants *Le Manoir* ainsi que **M. Claude Descôteaux**, président de la Fondation ARQ, du restaurant *Chez Milot* (Sainte-Adèle).

Grâce à la collaboration de :

Quand on a le goût

D'autres détails au :

[restaurateurs.ca/chapeau](http://restaurateurs.ca/chapeau) [/chapeaurestaurateurs](https://www.facebook.com/chapeaurestaurateurs)

2039690

**ADAM SANDLER EST JACK ET JILL**

JackEtJill-lefilm.ca

**À L'AFFICHE**

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

1838422

**CONCOURS leSoleil**

**20 GAGNANTS**

**Martin Roy, Lévis**

**Madeleine Dussault, Québec**

**Claire Otis, La Malbaie**

**Lise Champagne, Québec**

**Sylvie Tessier, Boischatel**

**Marie-Hélène Roy, Lévis**

**Carole Vincent, Québec**

**Jacques Destremes, Québec**

**Geneviève Daigle, Québec**

**Gertrude Masse, Québec**

**André Gagné, Pintendre**

**Hélène Tremblay, Clermont**

**Suzanne Paquet, Québec**

**Bernadine Ratté, Québec**

**Marie-Josée Bisson, Lévis**

**Claude Carbonneau, Québec**

**Maud Duchaine, Québec**

**Émilie Gaudreau, Québec**

**Nancy Marceau, Boischatel**

**Martin Drolet, Québec**

VEUILLEZ ALLOUER 3 SEMAINES POUR LA RÉCEPTION DE VOTRE LIVRE PAR LA POSTE